

Siem. Reap le 1^{er} Novembre 1922

Monsieur le Directeur de l'École Française
d'Extrême-Orient

Rapport sur les travaux exécutés dans
le Groupe d'Angkor pendant le mois
d'Octobre 1922

Les travaux ont été répartis comme suit:

1^o Travaux de levé de plan.

Le dessinateur a continué le levé de la terrasse supérieure du Bayon: le massif central avec ses chapelles, son avant corps et ses édifices isolés; il reste à délimiter le bord extérieur de cette terrasse et les soubassements. En ce moment il prend un calque, avec les quelques modifications apportées de concert avec le Chef du Service Archéologique, du projet de Magasin Archéologique.

2^o Travaux de dégagement.

Ankor Thom. - Bayon. - Une équipe de 20 coolies continue le dégagement de la base de mur en latérite qui contourne le soubassement extérieur du Bayon, devant la façade nord:

Les terres enlevées servent à combler des dépressions de terrain entre le Bayon et la route. Je fais aplanir le sol entre le soubassement extérieur et le mur en latérite en décapant la levée de terre provenant

sans doute des dégagements des cours intérieures.
Le mur de latérite mis à nu se montre dans
toute cette partie nord flanqué du côté
opposé au monument d'un dallage en latérite
d'une largeur moyenne de 1.80. La photo
141 montre ce mur dégagé à l'ouest de l'ave-
nue conduisant de la route à l'entrée N.
on remarque qu'au premier plan le dallage
en latérite subsiste seul, le mur ne reprend
qu'un peu plus loin. Peut-être ce dernier
fut-il démol^{à cet endroit} pour laisser le passage libre
jusqu'au monument: le problème posé
par ce mur ne se précise toujours pas.

dans l'axe

* photo 144

Prah Nōk - Une équipe de 24 coolies a achevé
le dégagement de cet édifice par la filate.
forme qui le prolonge à l'est: tout cet
ensemble est de construction très négligée.
Vers la fin du mois la charpente qui sur-
montait le Buddha du Prah Vihār voisin
s'est abattue: les poteaux supportant le
comble, déjà assez fortement inclinés vers
l'ouest, se sont renversés de ce côté.

La photo 142 prise du sud-est montre
l'aspect actuel. La stèle inscrite de
Sairama qui se trouvait au sud-ouest
n'a pas été touchée: la face du Buddha
(que je croyais en briques et en mortier,
comme le sont généralement tous les
Buddhas modernes) est tombée et était
constituée par un morceau de grès laqué
tandis que la base du corps apparaissait
en latérite.

BAPUON - L'équipe qui travaillait à

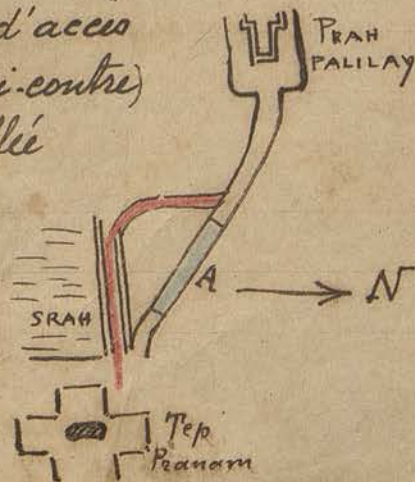
Prah Nôk, après s'être assuré par un sondage que la dépression de terrain située entre le poste d'étude de l'École et le mur sud du Bayon n'était pas un bassin maçonné, a repris - pour l'achever complètement - la mise au jour de ce vestige commencée en Mars 1918. Le mur se présente dans cette partie semblable à celui qui vient d'être découvert sur la face Ouest et partiellement sur la face Nord. On y remarque les mêmes singularités, à savoir: il est adossé à une levée de terre et sur sa face opposée au monument il est bloqué par de la latérite.

3° Travaux d'entretien et de parachèvement.

Ankor Thom - Bayon - Une équipe de 16 coolies continue le transport des blocs accumulés près de l'angle extérieur N.-O. du Bayon dans la brousse avoisinante. Ce travail a été retardé par l'eau qui avait envahi les creux où se trouvaient les blocs.

Une autre ^{équipe} de 16 coolies a nettoyé les édifices suivant: Prah Pithu, Tep Preanam, Anleang N et S et Prah Palilay: pour atteindre ce dernier monument, les eaux ayant envahi en A le sentier qui reliait Tep Preanam à Prah Palilay, un chemin d'accès a été pratiqué (en rouge ci-contre) en utilisant la bordure dallée qui longe la le Srah à l'ouest de Tep Preanam.

En venant pour nettoyer



le temple G du Prah Pitru le caporal a constaté la chute des parties importantes du sanctuaire occidental de ce temple: les dégâts sont tels qu'en trouvant l'intérieur de ce sanctuaire presque ^{entièrement} complètement obstrué de décombres j'ai cru ne l'avoir jamais dégagé. Mon Journal de Feuilles m'a prouvé qu'à la date du 17 Mai 1920 ce sanctuaire avait été complètement dégagé.

De bonnes photos des façades N. O et S de ce sanctuaire, avant la chute, seules pourraient témoigner de l'importance des dégâts. Ces photos je ne les possède pas. J'en conclus un fossé de plus qu'on ne photographiera jamais assez vieux monuments dont l'état actuel n'est que transitoire.

Takeo. — Une équipe de 20 coolies a achevé d'enlever au moyen du Decauville les terres accumulées près du soubassement Sud du 1^{er} étage: cette équipe fait disparaître en ce moment la digue de terre qui traversait le fossé Sud et qui servait à faire passer les wagons du Decauville.

Ta Prohm. — Une équipe de 24 coolies a terminé le nettoyage des parties dégagées ^{antérieurement} par moi dans cet édifice: un pont de fortune en bois a été établi sur un passage d'eau qui barrait le sentier près de la porte d'enceinte extérieure est.

Des blocs de latérite formant un quai ont permis également la circulation sur la chaussée conduisant de la route à cette porte est à un endroit où les eaux

avaient coupé et raviné cette chaussée.

Le caporal de cette équipe a trouvé, posée sur un montant de baie d'une des cellules entre la 3^{me} et la 4^{me} enceinte, une tête de bodhisattva assez intéressante. Cette tête a dû être déposée là (provisoirement) par un touriste en quête de belles pièces à rapporter: le plan assez compliqué de Ta Prohm ne lui a sans doute pas permis de retrouver l'endroit.

Ankor Vat. - Deux équipes de 22 coolies chacune ont nettoyé les bassins désormais remplis d'eau au sud et au nord de la chaussée occidentale: les luc. binhs et les herbes avaient tellement envahi ces bassins que la nappe d'eau restait invisible.

Sur le conseil du Délégué les coolies ont amarré plusieurs bambous ensemble qu'ils traînent dans l'eau pour ramener les herbes sur la berge: comme à certains endroits l'eau est profonde de près de 3 mètres ils ont dû construire des radeaux pour y accéder. En effet depuis la fermeture par un barrage du Canal de l'angle N-E le niveau de l'eau a monté de plus d'un mètre dans le fossé nord, ce qui prouve une fois de plus que le canal ne peut que vider ce bassin et que ce dernier s'emplit non par la rivière (à moins d'une crue exceptionnelle et toujours fort brève) mais par les afflux d'eau provenant des terrains voisins. Il n'y a donc pas de raison pour que le bassin sud -

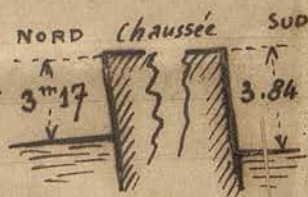
s'il n'était pas isolé par la nouvelle route, ne puisse s'emplir de même.

Pers la fin du mois le passage qui relie à l'est le Gopura d'enceinte à la nouvelle route fut submergé et le niveau des eaux dans le bassin sud a monté à son tour.

A cette heure le niveau des eaux au droit de la chaussée occidentale

est donné par le Schema suivant:

Soit 0.^m67 de différence entre les 2 bassins.



Une équipe de 20 coolies continue d'enlever les terres accumulées le long du soubassement nord de l'esplanade autour du temple: ces terres sont utilisées à remblayer une dépression assez forte remplie d'eau sur le chemin conduisant au Gopura de l'enceinte extérieure nord: deux coolies fauchent les herbes sur l'esplanade et deux autres assurent le nettoyage du temple.

Monuments non dégagés. - Vers le milieu du mois en prévision de la visite prochaine de M^r Sylvain Lévi j'ai mis plusieurs des équipes ci-dessus à aménager des passages et débroussailler sommairement dans les édifices suivants:

Pré Rup. - Ce dégagement sommaire a amené la découverte à l'angle N-E de la deuxième enceinte d'un petit édicule carré en latérite dont le mode de couverture est semblable à celui des édicules des prasat chung: j'ai fait dégager complètement la cuve (photo 143) située dans l'axe prin-

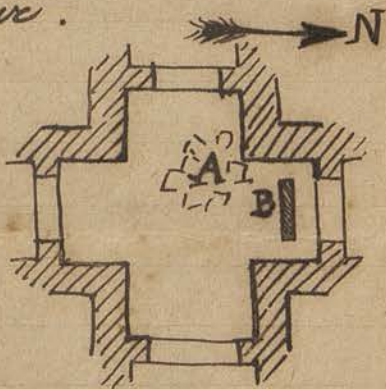
cipale de ce monument en entrant par l'est.

Enfin j'ai fait aménager des accès à deux des temples (KK' de l'IK III) sur le premier gradin du soubassement du massif central. Dans l'un d'eux on voit encore in situ un linga sur un balang.

Mébon. - J'ai fait rechercher, avec succès, le reste de l'inscription dont un fragment m'avait été signalé par M^e Groslier (j'ai situé par erreur ce fragment à Pre Rup dans mon dernier rapport).

C'est une stèle, cassée en plusieurs morceaux dont un manque, mesurant pour la partie inscrite, 1.^m70 de hauteur sur 1.^m20 de large et 0.^m13 c/m d'épaisseur. La base est moulurée à décor de pétales de lotus, la partie supérieure est en accolade. Chaque face montre environ 56 lignes de lettres bien gravées de 0.^m01 de hauteur.

Cette stèle fut trouvée dans le passage central du Gopura E de l'enceinte extérieure en A; la partie basse d'un seul morceau fut rétabli debout en B dans un endroit où le dallage montrait la mortaise correspondant au tenon inférieur, la face trouvée dessous face au Sud. On a retrouvé parmi les débris un assez grand nombre d'épis de faitage en terre cuite ainsi que des fragments de tuiles ce qui peut faire supposer que ce Gopura n'était pas couvert par une voûte.



J'ai fait dégager les éléphants des angles des terrasses dont plusieurs étaient enterrés à mi-corps.

Prah Khan. — J'ai barrié pour en interdire l'accès le passage touristique sous la porte extérieure ouest dont les parties hautes sont très menaçantes: en raison de pluies anormales de ces derniers mois il m'a paru dangereux d'y laisser la circulation libre. Le nouveau passage que j'ai fait aménager par une brèche de la muraille un peu au nord de la porte présente est avantage de faire passer les touristes devant un des grands garudas du mur d'enceinte qui constitue un très beau morceau d'art Khmer généralement peu connu.

J'ai fait déplacer quelques blocs de pierre pour permettre un accès aisé dans la cour du sanctuaire central: pendant ce travail une inscription de 2 lignes fut trouvée sur le montant E de la porte extérieure S de l'édicule M' de l'IK III

J'ai noté la présence d'une terrasse en latérite sur laquelle gisent deux corps de dvārapāla dans l'axe et à l'ouest de l'édicule à colonnes rondes: je ne crois pas que cette terrasse ait été déjà signalée.

Les dépenses pour le mois d'Octobre ont été.

Budget École Française
Salaires des coolies

1606.⁴⁵20

à reporter.

1606.⁴⁵20

Report	#	1606.20
Mémoire enveloppes, chambres à air, huile et réparation dynamo	#	111.00
Mémoire achat d'outils		162.90
Budget du Cambodge		
Salaires des coolies		832.00
Total		<u>162.90</u> + <u>2549.20</u>

J'ai reçu de M^r Groslier la lettre suivante:
 N° 840. Honneur vous envoyer la copie de mon inventaire du N° 1426 au 1441 inclus correspondant aux objets trouvés à Angkor et entrés au Musée Albert Sarraut le 21 Septembre 1922 par commune entente.

1426. N° 1426 - Divinité masculine debout dansant sur petit personnage couché - Bronze H. totale 0^m305 (suit description détaillée) Trouvé à Banteai Hdei le 14 Février 1922 Edicule E de l'inventaire. Numéro de la Conservation: 242

1427 → N° 1427 - Divinité masculine debout (suit description détaillée) h: 0^m20 Trouvé à Banteai Hdei avec E 330 (1426) N° Conservation: 241.

1428 N° 1428 - Bras droit et main tenant un bouton de lotus (bronze) (suit description détaillée) long. 0^m190 provenance Terrasse buddhique au Sud du Village de Ca-Cras (sic) A.T. 2 Août 1922 N° Conservation 278.

1429- N° 1429 - Récipient bronze cylindrique (description détaillée) h. 0^m063 - Provenant Angkor Thom Palais Royal Gopura E enceinte S 21 Mars 1922 N° Conservation: 253.

1430

N° 1430 - Grelot bronze - (d. d.) h. totale 0^m.037
Provenant Angkor Thom Phimeanathas portion
N° 14 Août 1922 N° Conservation 285.

1431

N° 1431 - Demi collier bronze (d. d.) corde:
0^m.275 Provenance Banteai Kdei. Édifice F
de l'inventaire le 10 Mars 1922 N° Conser-
vation 249

1432

N° 1432 - Fragment d'ensemble d'allure
architecturale Tabernacle ou chasse? bronze
(d. d.) h. totale 0^m.220 Provenance Banteai
Kdei Édifice E de l'inventaire. N° Conser-
vation 239.

1433

N° 1433 - Tête d'éléphant surmontée d'un
petit personnage. Terre cuite gris clair.
(d. d.) h. 0^m.110 Provenance Bakles (Angkor)
Gopura E de l'Inventaire 2^{me} enceinte
1922 N° Conservation 214.

1434

N° 1434 - Tête d'éléphant. fragment de
vase terre cuite gris foncé (d. d.) Provenance
Groupe d'Angkor sans origine ni N° de
Conservation long 0^m.097.

1435

N° 1435 - Fragment de vase en forme
de chat (d. d.) h. de la tête 0^m.060 Angkor
Thom sans origine ni N° de Conservation.

1436

N° 1436 - Vase en forme de lièvre (d. d.)
h. totale: 0^m.125 Provenance: Mur N du
Bapuon (Angkor Thom) 25 Juillet 1922
N° Conservation 272.

1437

N° 1437 - Couverte de vase elliptique
portant sur son sommet une grenouille.
long 0^m.060 ancienneté douteuse. Provenance
Bapuon. (Angkor Thom) Mur ouest 1922
sans N° Conservation.

1438. N° 1438. Partie terminale bauchon de vase ?
Terre cuite gris clair h. 0.^m050 Groupe d'Angkor
sans origine, ni N° de Conservation.

1439 N° 1439 - Couverte de vase forme pyrami-
dale. (d.d.) grand diamètre 0.^m070

1440 N° 1440 - Fragment de grand plat.
grand diamètre de 0.^m350 à 0.^m352 (d.d.)
fragment d'une très belle céramique Song.
Provenance: Phimeanattas N° Conservation
16.

1441 N° 1441 - Vase Sphérique à goulot court
à fort bourrelet et deux anses annulaires.
intact. (d.d.) Provenance Angkor Thom
angle SE du Chetdei de la Terrasse bud-
dhique au NE du Bayon (26 Avril 1922)
N° Conservation 258.

Pour copie conforme
Mantado

Cette liste correspond exactement à
celle, prise par moi, des objets emportés
par M^e Groslier le 19 Septembre 1922

Ci-jointes quatre photos en double
Le Conservateur d'Angkor

Mantado